

UNOFFICIAL TRANSLATION

DECREE PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

ON MEASURES TO RAISE TO A QUALITATIVELY NEW LEVEL ACTIVITIES TO PROMOTE THE STUDY OF FOREIGN LANGUAGES IN THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN

In accordance with the State Program "Year of Supporting Youth and Improving the Health of the Population", as well as in order to develop teaching foreign languages as a priority area of educational policy, radically improve the quality of education in this area, attract qualified teachers to the field and increase the public's interest in studying foreign languages. languages:

1. To establish the Agency for the Promotion of the Study of Foreign Languages under the Cabinet of Ministers (hereinafter referred to as the Agency) and the positions of regional representatives of the Agency in the Republic of Karakalpakstan, regions and the city of Tashkent.

Determine the main tasks of the Agency:

creating the necessary conditions for popularizing the study of foreign languages among the population and mastering them to perfection, coordinating the implementation of internationally recognized programs and textbooks for teaching foreign languages at all stages of education, as well as developing modern teaching skills among teachers;

organizing training in popular foreign languages based on the results of an analysis of the needs of regions, industries and educational institutions in specialists who speak foreign languages;

coordination of the development of methods and recommendations for language learning suitable for all categories of the population in order to introduce the chain of continuous education into the field of teaching foreign languages according to the principle "kindergarten - school - higher educational organization - enterprise";

organizing the creation of videos, games, entertainment programs, films and other educational content for a thorough mastery of foreign languages, the formation of basic language skills;

assistance in the creation and implementation of methods for professional translation from the state language into foreign languages and from foreign languages into the state language, as well as improving the skills of specialists in this area;

maintaining a rating of foreign language proficiency in the context of regions, industries, government bodies and educational organizations, developing proposals for further popularizing the study of foreign languages.

2. Approve the organizational structure of the Agency for the Promotion of the Study of Foreign Languages under the Cabinet of Ministers, the structure of its central office, as well as the model structure of the regional representative office of the Agency in the Republic of Karakalpakstan, regions and the city of Tashkent in accordance with annexes [No. 1 - 3](#).

Determine what:

the maximum number of managerial personnel of the Agency is 73 units, including 31 units in the central office and 42 units in the regional representative offices of the Agency;

The Agency and its representatives are formed at the expense of 34 staff units of the Republican Scientific and Practical Center for the Development of Innovative Methods of Teaching Foreign Languages at the Uzbek State University of World Languages and 39 staff units of the system of the Ministry of Public Education and the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education;

the director of the Agency and his deputies are appointed and dismissed by the decision of the Cabinet of Ministers;

Employees of the Agency under the conditions of remuneration, incentives and social protection are equated with employees of the central office of the Ministry of Higher and Secondary Specialized Education.

3. In order to improve the quality of teaching foreign languages:

See previous edition.

(subparagraph "a" of paragraph 3 is excluded by the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated April 14, 2022 No. UP-106 - National Legislation Database, 15.04.2022, No. 06/22/106/0314)

b) establish from September 1, 2021 the cup of the President of the Republic of Uzbekistan in order to encourage schools that have achieved the best results in teaching foreign languages.

At the same time, cup competitions are organized between secondary schools in the following three stages:

the first stage is held in districts and cities with the awarding of winners in the amount of up to 100 million soums;

the second stage is held in the Republic of Karakalpakstan, regions and the city of Tashkent with the awarding of winners in the amount of up to 250 million soums;

the third stage is held at the republican level with the awarding of winners in the amount of up to 500 million soums.

The Cabinet of Ministers within a month to adopt a resolution providing for:

a list of schools specialized in teaching foreign languages and higher educational institutions assigned to them, as well as a program for equipping these schools;

the procedure for holding competitions among schools for the Cup of the President of the Republic of Uzbekistan.

4. The Chairman of the Council of Ministers of the Republic of Karakalpakstan, the khokims of the regions and the city of Tashkent to establish the practice of allocating a one-time subsidy of up to 50 million soums to business entities at the expense of the local budget to organize activities for teaching foreign languages in rural areas.

5. Starting from the 2021/2022 academic year:

See previous edition.

a) pay teachers of foreign languages (English, French, German, Spanish, Italian, Arabic, Chinese, Japanese, Korean, Turkish, Farsi, Pashto, Dari, Urdu, Indian) of educational institutions who have a national or corresponding international certificate of at least C1, an additional monthly surcharge of 50 percent on top of their base rate.

At the same time, to establish that the expenses of teachers of general secondary, secondary specialized and vocational educational institutions related to passing the exam for obtaining an international certificate of a level not lower than C1 are covered by funds allocated from the State budget for advanced training of teaching staff, and the expenses of teachers of state higher educational institutions - at the expense of own funds of higher educational institutions;

(subparagraph "a" of paragraph 5 as amended by the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 11, 2022 No. PP-241 - National Legislation Database, May 12, 2022, No. 07/22/241/0408)

See previous edition.

b) release in the process of certification of teachers of foreign languages (English, French, German, Spanish, Italian, Arabic, Chinese, Japanese, Korean, Turkish, Farsi, Pashto, Dari, Urdu, Indian) of general secondary, secondary specialized and vocational educational institutions, having a national or corresponding international certificate of a level not lower than C1, from testing in a foreign language module with an assessment of the maximum score for qualification tests.

At the same time, obtaining this certificate is recognized as an alternative form of advanced training;

(subparagraph "b" of paragraph 5 as amended by the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 11, 2022 No. PP-241 - National Legislation Database, May 12, 2022, No. 07/22/241/0408)

c) extend to teachers who have a national or corresponding international certificate of level B2 and above, teaching special subjects in a foreign language in general secondary, secondary specialized and vocational educational institutions, the allowances provided for by law;

d) allocate 1 million soums from the State budget to all teachers of foreign languages operating in general secondary, secondary specialized and vocational educational institutions for the purchase of modern literature, textbooks and teaching aids. At the same time, the list of recommended textbooks and teaching aids and the form of the report on their acquisition are determined by the Ministry of Public Education and the Agency.

The Ministry of Finance (T. Ishmetov) to allocate an additional 100 billion soums in 2021 to cover the costs of foreign language teachers related to obtaining certificates, the payment of allowances, as well as the purchase of literature, textbooks and teaching aids, and from 2022 to provide appropriate funds in the parameters State budget.

6. In order to attract qualified personnel in the field of teaching foreign languages and increase the potential of industry specialists:

in the 2021/2022 academic year, double the admission parameters for higher educational institutions specializing in teaching foreign languages, and three times on the basis of a state grant;

starting from the 2022/2023 academic year, along with the passing of state certification exams by graduates of higher educational institutions specializing in teaching foreign languages, establish the practice of determining the level of their knowledge at the expense of these educational institutions through national or equivalent other leading international assessment systems;

to introduce from the 2022/2023 academic year the procedure for the participation of persons with a national or corresponding international certificate in the selection for master's programs and for the specialty of postgraduate education of higher educational institutions. At the same time, it should be provided that in philological areas a national or corresponding international certificate of a level not lower than C1 is required, and in non-philological areas - a national or corresponding international certificate of level B2.

7. In order to increase the level of assimilation of foreign languages by civil servants and the staffing of state bodies with highly qualified and competitive personnel:

to establish from July 1, 2021 in state bodies the practice of teaching employees a foreign language at least once a week with the involvement of teachers from educational organizations on a contractual basis;

to pay, starting from January 1, 2022, to employees of all levels of government bodies who have a national and corresponding international certificate in foreign languages, an additional allowance in the amount of up to 20 percent of the official salary at the expense of extra-budgetary funds, as well as budgetary funds within the wage fund of organizations;

to determine, starting from 2022, knowledge of a foreign language as a mandatory qualification requirement for an applicant when applying for a job in state bodies and appointment to higher positions;

entrust one of the deputy heads of state bodies with the task of popularizing the study of foreign languages, including cooperation with the Agency.

The Ministry of Employment and Labor Relations (N. Khasanov), together with the Civil Service Development Agency (O. Khasanov), the Agency, the Ministry of Justice (R. Davletov) and the Ministry of Finance (T. Ishmetov), within a month, submit a draft resolution on the promotion of the study of foreign languages in state bodies.

8. The Ministry of Higher and Secondary Specialized Education (A. Tashkulov), the Agency and the Ministry of Public Education (Sh. Shermatov) within two months to submit proposals to the Cabinet of Ministers on changes and additions to legislative acts arising from this resolution.

9. In order to effectively organize work to promote the study of foreign languages:

The Council of Ministers of the Republic of Karakalpakstan, the khokimiyats of the regions and the city of Tashkent - by July 1, 2021, together with the Agency, develop "road maps" to promote the study of foreign languages in the regions for the second half of this year, and then annually until January 15, develop and approve such "road maps";

Jokargy Kenesu of the Republic of Karakalpakstan, Kengasham of People's Deputies - quarterly hear reports from the Council of Ministers of the Republic of Karakalpakstan, khokimiyats

of regions and the city of Tashkent on the work carried out in the relevant territory to promote the study of foreign languages;

The Cabinet of Ministers (B. Musaev) - every six months to discuss at the meetings of the Government the implementation of the tasks provided for by this resolution;

Advisor to the President of the Republic of Uzbekistan A.A. Abduvakhitov - to monitor the timely and complete implementation of the tasks defined in this resolution.

President of the Republic of Uzbekistan Sh. Mirziyoyev

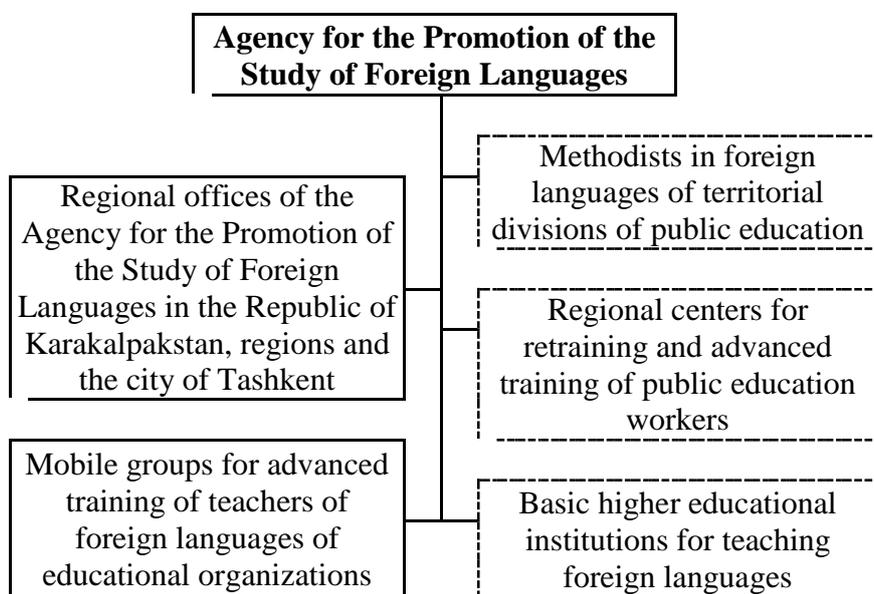
Tashkent,
May 19, 2021
No. PP-5117

APPENDIX No. 1

to the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 19, 2021 No. PP-5117

ORGANIZATIONAL STRUCTURE

Agency for the promotion of the study of foreign languages under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan



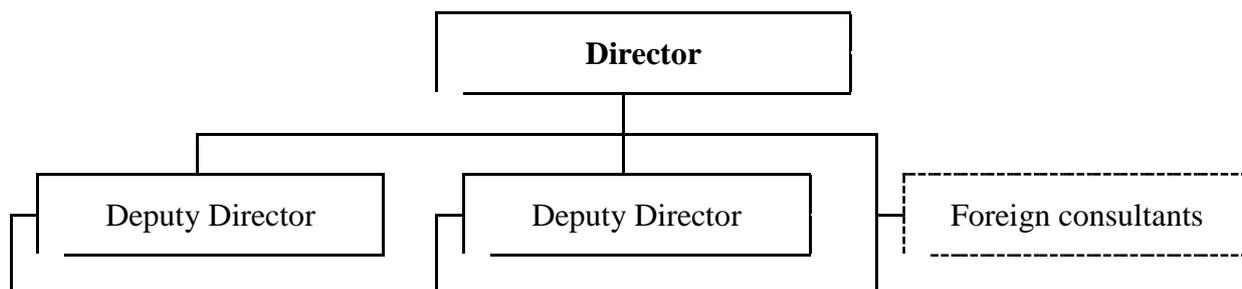
Note: The Agency coordinates the activities of basic higher educational institutions and territorial centers for retraining and advanced training of public education workers to promote the study of foreign languages.

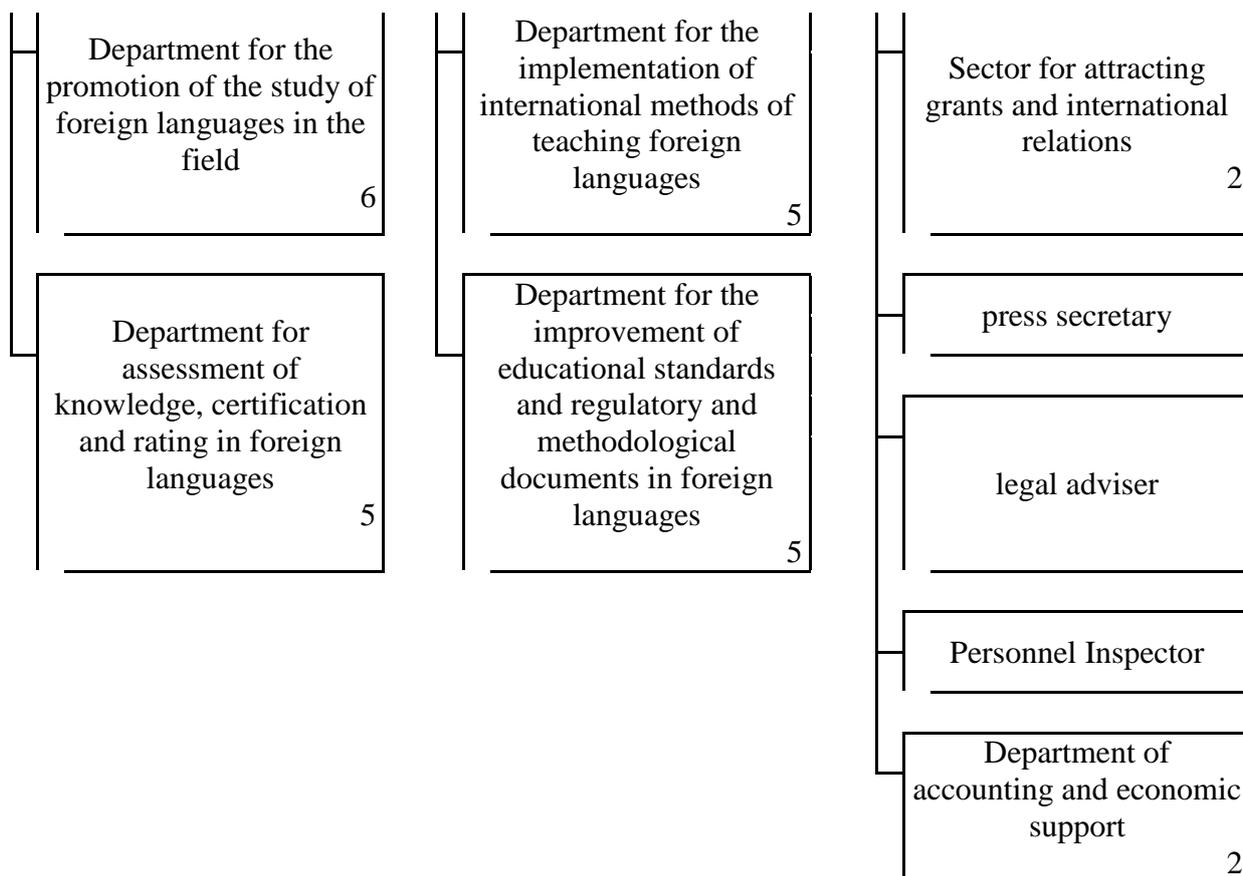
APPENDIX No. 2

to the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 19, 2021 No. PP-5117

STRUCTURE

Headquarters of the Agency for the Promotion of the Study of Foreign Languages





The number of management personnel is 31 units.

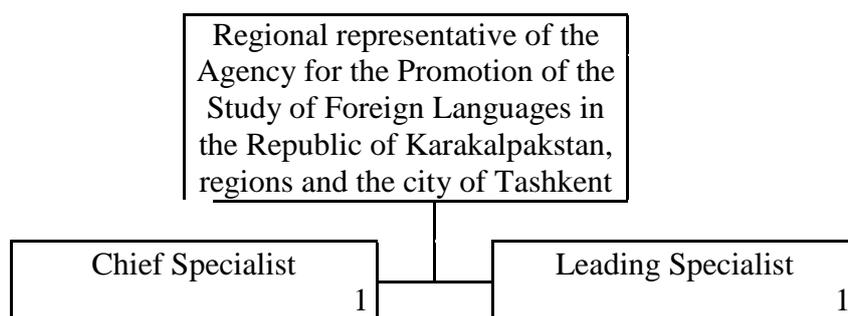
The number of technical and service personnel is determined in accordance with legislative acts.

APPENDIX No. 3

to the Decree of the President of the Republic of Uzbekistan dated May 19, 2021 No. PP-5117

TYPICAL STRUCTURE

regional representation of the Agency for the Promotion of the Study of Foreign Languages in the Republic of Karakalpakstan, regions and the city of Tashkent



(National database of legislation, 20.05.2021, No. 07/21/5117/0472, 15.04.2022, No. 06/22/106/0314, 12.05.2022, No. 07/22/241/0408)

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ
ПРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН**

**О МЕРАХ ПО ПОДНЯТИЮ НА КАЧЕСТВЕННО НОВЫЙ УРОВЕНЬ
ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ПО ПОПУЛЯРИЗАЦИИ ИЗУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ
В РЕСПУБЛИКЕ УЗБЕКИСТАН**

В соответствии с Государственной программой «Год поддержки молодежи и укрепления здоровья населения», а также в целях развития обучения иностранным языкам в качестве приоритетного направления образовательной политики, кардинального повышения качества образования в данном направлении, привлечения в сферу квалифицированных педагогов и повышения интереса населения к изучению иностранных языков:

1. Образовать Агентство по популяризации изучения иностранных языков при Кабинете Министров (далее — Агентство) и должности региональных представителей Агентства в Республике Каракалпакстан, областях и городе Ташкенте.

Определить основными задачами Агентства:

создание необходимых условий для популяризации среди населения изучения иностранных языков и овладения ими в совершенстве, координацию внедрения международно признанных программ и учебников по обучению иностранным языкам на всех этапах образования, а также развитие у учителей современных навыков преподавания;

организацию обучения востребованным иностранным языкам на основе итогов анализа потребностей регионов, отраслей и образовательных учреждений в специалистах, владеющих иностранными языками;

координацию разработки подходящих для всех категорий населения методик и рекомендаций по изучению языка в целях внедрения в сферу обучения иностранным языкам цепочки непрерывного образования по принципу «детский сад — школа — высшая образовательная организация — предприятие»;

организацию создания видеороликов, игр, развлекательных передач, фильмов и другого обучающего контента для тщательного овладения иностранными языками, формирования базовых языковых навыков;

содействие в создании и внедрении методик профессионального перевода с государственного языка на иностранные языки и с иностранных языков на государственный язык, а также повышении квалификации специалистов в данном направлении;

ведение рейтинга владения иностранными языками в разрезе регионов, отраслей, государственных органов и образовательных организаций, разработку предложений по дальнейшей популяризации изучения иностранных языков.

2. Утвердить организационную структуру Агентства по популяризации изучения иностранных языков при Кабинете Министров, структуру его центрального аппарата, а также типовую структуру регионального представительства Агентства в Республике Каракалпакстан, областях и городе Ташкента согласно [приложениям №№ 1 — 3](#).

Определить, что:

предельная численность управленческого персонала Агентства составляет 73 единицы, в том числе 31 единица — в центральном аппарате и 42 единицы — в региональных представительствах Агентства;

Агентство и его представители образуются за счет 34 штатных единиц Республиканского научно-практического центра развития инновационных методик обучения иностранным языкам при Узбекском государственном университете мировых языков и 39 штатных единиц системы Министерства народного образования и Министерства высшего и среднего специального образования;

директор Агентства и его заместители назначаются на должность и освобождаются от должности решением Кабинета Министров;

работники Агентства по условиям оплаты труда, стимулирования и социальной защиты приравниваются к работникам центрального аппарата Министерства высшего и среднего специального образования.

3. В целях повышения качества обучения иностранным языкам:

См. предыдущую редакцию.

(подпункт «а» пункта 3 исключен Указом Президента Республики Узбекистан от 14 апреля 2022 года № УП-106 — Национальная база данных законодательства, 15.04.2022 г., № 06/22/106/0314)

б) учредить с 1 сентября 2021 года кубок Президента Республики Узбекистан в целях поощрения школ, достигших наилучших результатов в обучении иностранным языкам.

При этом соревнования на кубок организуются между общеобразовательными школами в следующие три этапа:

первый этап — проводится в районах и городах с награждением победителей суммой до 100 млн сумов;

второй этап — проводится в Республике Каракалпакстан, областях и городе Ташкенте с награждением победителей суммой до 250 млн сумов;

третий этап — проводится на республиканском уровне с награждением победителей суммой до 500 млн сумов.

Кабинету Министров в месячный срок принять постановление, предусматривающее:

перечень школ, специализированных на обучении иностранным языкам и закрепляемых за ними высших образовательных учреждений, а также программу оснащения данных школ;

порядок проведения соревнований среди школ на кубок Президента Республики Узбекистан.

4. Председателю Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимамам областей и города Ташкента наладить практику выделения субъектам предпринимательства за счет средств местного бюджета единовременной субсидии до 50 млн сумов для организации деятельности по обучению иностранным языкам в сельской местности.

5. Начиная с 2021/2022 учебного года:

См. предыдущую редакцию.

а) выплачивать преподавателям иностранных языков (английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, арабский, китайский, японский, корейский, турецкий, фарси, пушту, дари, урду, индийский) образовательных учреждений, имеющим национальный или соответствующий ему международный сертификат уровня не ниже С1, дополнительную ежемесячную надбавку в размере 50 процентов к их базовой тарифной ставке.

При этом установить, что расходы преподавателей общих средних, средних специальных и профессиональных образовательных учреждений, связанные со сдачей экзамена на получение международного сертификата уровня не ниже С1, покрываются за счет средств, выделяемых из Государственного бюджета на повышение квалификации педагогических кадров, а расходы преподавателей государственных высших образовательных учреждений — за счет собственных средств высших образовательных учреждений;

(подпункт «а» пункта 5 в редакции постановления Президента Республики Узбекистан от 11 мая 2022 года № ПП-241 — Национальная база данных законодательства, 12.05.2022 г., № 07/22/241/0408)

См. предыдущую редакцию.

б) освободить в процессе аттестации преподавателей иностранных языков (английский, французский, немецкий, испанский, итальянский, арабский, китайский, японский, корейский, турецкий, фарси, пушту, дари, урду, индийский) общих средних, средних специальных и профессиональных образовательных учреждений, имеющих национальный или соответствующий ему международный сертификат уровня не ниже С1, от тестирования по модулю иностранного языка с оценкой максимальным баллом по квалификационным испытаниям.

При этом получение данного сертификата признается альтернативной формой повышения квалификации;

(подпункт «б» пункта 5 в редакции постановления Президента Республики Узбекистан от 11 мая 2022 года № ПП-241 — Национальная база данных законодательства, 12.05.2022 г., № 07/22/241/0408)

в) распространить на преподавателей, имеющих национальный или соответствующий ему международный сертификат уровня В2 и выше, преподающих специальные предметы на иностранном языке в общих средних, средних специальных и профессиональных образовательных учреждениях, надбавки, предусмотренные законодательством;

г) выделить из Государственного бюджета по 1 млн сумов всем преподавателям иностранных языков, осуществляющим деятельность в общих средних, средних специальных и профессиональных образовательных учреждениях, для приобретения современной литературы, учебников и учебных пособий. При этом перечень рекомендуемых учебников и учебных пособий и форма отчета об их приобретении определяются Министерством народного образования и Агентством.

Министерству финансов (Т. Ишметов) выделить в 2021 году дополнительно до 100 млрд сумов на покрытие расходов преподавателей иностранных языков, связанных с получением сертификатов, выплату надбавок, а также приобретение литературы, учебников и учебных пособий, а с 2022 года предусматривать соответствующие средства в параметрах Государственного бюджета.

6. В целях привлечения квалифицированных кадров в сферу обучения иностранным языкам и повышения потенциала специалистов отрасли:

увеличить в 2021/2022 учебном году параметры приема в высшие образовательные учреждения, специализирующиеся на обучении иностранным языкам, в два раза, а на основе государственного гранта — в три раза;

начиная с 2022/2023 учебного года, наряду со сдачей выпускниками высших образовательных учреждений, специализирующихся на обучении иностранным языкам, государственных аттестационных экзаменов, установить практику определения уровня их знаний за счет данных образовательных учреждений посредством национальных или приравненных к ним других ведущих международных систем оценки;

внедрить с 2022/2023 учебного года порядок участия лиц, имеющих национальный или соответствующий ему международный сертификат, в отборе в магистратуру и на специальности послевузовского образования высших образовательных учреждений. При этом предусмотреть, что по филологическим направлениям требуется национальный или соответствующий ему международный сертификат уровня не ниже С1, а по нефилологическим направлениям — национальный или соответствующий ему международный сертификат уровня В2.

7. В целях повышения уровня усвоения государственными служащими иностранных языков и укомплектования государственных органов высококвалифицированными и конкурентоспособными кадрами:

наладить с 1 июля 2021 года в государственных органах практику обучения работников иностранному языку не менее одного раза в неделю с привлечением преподавателей образовательных организаций на договорной основе;

выплачивать начиная с 1 января 2022 года работникам всех звеньев органов государственного управления, имеющим национальный и соответствующий ему международный сертификат по иностранным языкам дополнительную надбавку в размере до 20 процентов от должностного оклада за счет внебюджетных средств, а также бюджетных средств в пределах фонда оплаты труда организаций;

определить начиная с 2022 года знание иностранного языка в качестве обязательного квалификационного требования для претендента при приеме на работу в государственные органы и назначении на вышестоящие должности;

возложить на одного из заместителей руководителей государственных органов задачи по популяризации изучения иностранных языков, в том числе по сотрудничеству с Агентством.

Министерству занятости и трудовых отношений (Н. Хусанов) совместно с Агентством развития государственной службы (О. Хасанов), Агентством, Министерством юстиции (Р. Давлетов) и Министерством финансов (Т. Ишметов) в месячный срок внести проект постановления по популяризации изучения иностранных языков в государственных органах.

8. Министерству высшего и среднего специального образования (А. Ташкулов), Агентству и Министерству народного образования (Ш. Шерматов) в двухмесячный срок внести в Кабинет Министров предложения об изменениях и дополнениях в акты законодательства, вытекающих из настоящего постановления.

9. В целях эффективной организации работы по популяризации изучения иностранных языков:

Совету Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятам областей и города Ташкента — в срок до 1 июля 2021 года совместно с Агентством разработать «дорожные карты» по популяризации изучения иностранных языков в регионах на второе полугодие текущего года, а в последующем ежегодно до 15 января разрабатывать и утверждать такие «дорожные карты»;

Жокаргы Кенесу Республики Каракалпакстан, Кенгашам народных депутатов — ежеквартально заслушивать отчеты Совета Министров Республики Каракалпакстан, хокимиятов областей и города Ташкента о проводимой на соответствующей территории работе по популяризации изучения иностранных языков;

Кабинету Министров (Б. Мусаев) — каждые полгода обсуждать на заседаниях Правительства выполнение задач, предусмотренных настоящим постановлением;

Советнику Президента Республики Узбекистан А.А. Абдувахитову — осуществлять контроль за своевременной и полной реализацией задач, определенных в настоящем постановлении.

Президент Республики Узбекистан Ш. МИРЗИЁЕВ

г. Ташкент,
19 мая 2021 г.,
№ ПП-5117

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к постановлению Президента Республики Узбекистан от 19 мая 2021 года № ПП-5117

ОРГАНИЗАЦИОННАЯ СТРУКТУРА

Агентства по популяризации изучения иностранных языков при Кабинете Министров Республики Узбекистан





Примечание: Агентством координируется деятельность базовых высших образовательных учреждений и территориальных центров по переподготовке и повышению квалификации работников народного образования по популяризации изучения иностранных языков.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 2
к постановлению Президента Республики Узбекистан от 19 мая 2021 года № ПП-5117

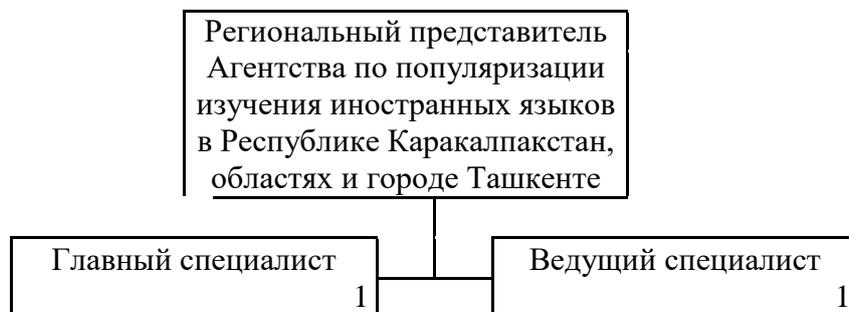
СТРУКТУРА
центрального аппарата Агентства по популяризации изучения иностранных языков



Численность технического и обслуживающего персонала определяется в соответствии с актами законодательства.

ПРИЛОЖЕНИЕ № 3
к постановлению Президента Республики Узбекистан от 19 мая 2021 года № ПП-5117

**ТИПОВАЯ СТРУКТУРА
регионального представительства Агентства по популяризации изучения иностранных
языков в Республике Каракалпакстан, областях и городе Ташкенте**



(Национальная база данных законодательства, 20.05.2021 г., № 07/21/5117/0472, 15.04.2022 г., № 06/22/106/0314, 12.05.2022 г., № 07/22/241/0408)